

Чтение на национальных языках: особенности продвижения в модельной библиотеке (из опыта работы МБУК ЦБС г. Ульяновска)

Кочеулова Анна Сергеевна,
канд. пед. наук, доцент,
заместитель директора по инновационной
библиотечной деятельности
МБУК «Централизованная библиотечная система»,
г. Ульяновск

В МБУК «Централизованная библиотечная система» г. Ульяновска 33 библиотеки, 6 из них – модельные. Общий фонд библиотек на 1 января 2024 года составил 1 055 013 изданий, из них на языках народов Российской Федерации 6649 (0,6%).

11 сентября 2021 года в Ульяновске открыла свои двери четвертая модельная библиотека – специализированная библиотека №17 «Содружество». Особое внимание в работе библиотеки №17 традиционно уделялось сохранению национальных культур народов, населяющих Поволжье, в библиотеке сосредоточено более 95% (6338 документов) фонда изданий на языках народов РФ, которые находятся в совокупном фонде МБУК ЦБС г. Ульяновска. На переоснащение библиотеки было выделено 5 млн. рублей федеральных средств, и свыше 2 млн. рублей – муниципальных. Библиотека стала многофункциональным культурным центром с современной материально-технической базой и информационными ресурсами. Современные залы, обновленный книжный фонд, зоны для взрослых и детей, лобби-зона. Книжный фонд (свыше 34 000 документов) пополнился более чем на 1 500 экземпляров популярной современной художественной литературой, книгами лауреатов литературных премий, нон-фикшн и др., из этого числа 350 экземпляров книг – на чувашском и татарском языках. Это художественная и отраслевая литература, а также стихи и сказки для самых маленьких.

Еще в 2002 году библиотеке №17 одной из первых городских библиотек был присвоен статус специализированной библиотеки, деятельность которой направлена на сохранение языка и культуры народов Поволжья на территории города Ульяновска. С этого времени в библиотеке организуется библиотечное обслуживание пользователей, читающих не только на русском, но и на татарском, чувашском, мордовском языках.

Пользователями библиотеки ежегодно становятся свыше 3900 чел., 30 % из которых - представители разных национальностей, проживающих на территории города. Ежегодное количество посещений библиотеки составляет более 37 тыс. человек, что полностью соответствует показателям, закрепленным в Концепции модернизации библиотеки (2020 г.)

На сегодняшний день библиотека №17 – это многофункциональный культурный центр с современной материально-технической базой и информационными ресурсами. В библиотеке есть электронный читальный зал на 4 места, открывающий доступ к ресурсам Национальной электронной библиотеки, ресурсам удаленного доступа типа «ЛитРес», базам данных инсталлированных документов («Консультант+»). Новое оборудование и установленное программное обеспечение позволяет оказывать услуги населению по набору текста на татарском и чувашском языках, выпускать библиографические пособия малых форм на национальных языках. Читальный зал оснащен проектором и музыкальным оборудованием, которое позволяет проводить музыкальные мероприятия с национальными культурными автономиями.

Выставочная зона позволяет организовать выставки декоративно-прикладного искусства «Культура и быт народов Поволжья», выставки ульяновских художников, а также передвижные выставки, в том числе из регионов Приволжского Федерального округа. В лобби-зоне установлен сенсорный информационный киоск, на котором демонстрируются анонсы мероприятий, а также юные читатели нашей библиотеки могут в интерактивной игровой форме получать знания по финансовой грамотности. На абонементе создана зона мастер-классов и коллективного творчества детей и родителей. «Что такое «тюбетейка»? Кто носит «калфак»? Как делают татарские сапожки-ичиги?» - на эти вопросы юные читатели библиотек получают ответы из книг, регулярно представляемых на выставках, сопровождающих мастер-классы. Лобби-зона с импровизированной кухней часто становится зоной мероприятий, на которой библиотекари рассказывают о традиционных блюдах национальной кухни: чак-чак, эчпочмак, кош теле, кыстыбый и др.

Трансформация библиотечного пространства определила и инновации продвижении чтения на национальных языках в кружковой и клубной работе библиотеки. Специализация библиотеки – самобытная культура народов Поволжья - нашла свое отражение в работе таких кружков, как кружок татарской литературы и языка «Читаем вместе» (начал свою деятельность в феврале 2022 года, занятия проходят каждое воскресенье) и кружок народной вышивки «Мудрая нить» (объединил читателей разного возраста, интересующихся народным рукоделием, работает каждую субботу). Среднегодовое количество посещений каждого из кружков около 150.

Мероприятия по продвижению чтения на национальных языках модельной библиотеки №17 регулярно проводятся на самых различных уровнях: межрегиональном, региональном, городском.

Межрегиональный уровень. С 2015 года библиотека №17 «Содружество» является организатором межрегионального Марафона национальной книги «Национальная палитра». Марафон проводится в течение трех дней во всех библиотеках системы, но ключевые мероприятия проходят именно в модельной библиотеке. В 2024 году с 15 по 17 ноября в библиотеках прошло более 40 мероприятий, из них 11 – в модельной библиотеке №17. Формы мероприятий разнообразны - интерактивные программы, семинары, творческие встречи, мастер-классы, игровые программы, громкие чтения, краеведческие часы, фольклорные программы. Каждый из дней марафона был посвящен культуре одного из народов Поволжья. Первый день марафона - день мордовской культуры в библиотеке состоялось интерактивное занятие «Путешествие по мордовским сказкам». Чувашской культуре был посвящен второй день марафона. В модельной библиотеке №17 состоялась творческая встреча с Еленой Аксупи (А.Г. Алексеева) «Подарок жизни». Елена Геннадьевна Алексеева - журналист чувашской газеты "Канаш", член Союза профессиональных писателей Чувашской республики, член Союза писателей России и журналистов России. Елена Аксупи презентовала свою новую книгу рассказов на чувашском языке «Слезы рябины». Культуре татарского народа был посвящен третий день Марафона. 15 ноября в модельной библиотеке №17 состоялась творческая встреча с Айгуль В разные годы в рамках Марафона гостями библиотеки №17 были поэты и писатели из республики Татарстан, республики Чувашии: Д.Салихов, Р. Харис, Р. Валеев, Йолдыз Шарапова, О.Прокофьев и другие. Были организованы передвижные выставки из фонда литературного музея им. К. Иванова БУ «Чувашский национальный музей», Национальной библиотеки Республики Чувашия. Состоялись встречи с редколлегиями журнала «Сююмбике», «Таван Атал» и профессиональные мероприятия по обмену опытом работы с коллегами из библиотек городов Оренбурга, Уфы, Казани, Чебоксар, Саранска и других. С 15-17 ноября прошел традиционный межрегиональный онлайн-марафон чтения «Я люблю читать на родном языке». Участниками акции стали более 80 человек из Чувашской Республики, Республики Татарстан, Республики Мордовии, Ульяновской области, Оренбургской области, Нижегородской области, Республика Башкортостан. В среднем количество участников марафона - ежегодно составляет около 2000 человек.

В апреле 2022 года библиотека стала инициатором проведения двух межрегиональных онлайн - акций: «Читаем Габдуллу Тукая» и «Константин Иванов:

читаем вместе». Участниками стали более 170 человек из 100 городов и населенных пунктов Российской Федерации.

Модельная библиотека №17 «Содружество» многие годы активно сотрудничает с ульяновскими областными национально-культурными автономиями, с центрами мордовской, чувашской, татарской культур, с Институтом развития образования Ульяновской области, ульяновскими отделениями Союзов писателей Республики Татарстан и Чувашской республики, с редакциями газет «Канаш», «Эмет», «Ялгат», с телевидением ТНВ. Тесные контакты установлены с профессиональным сообществом - Национальной библиотекой Чувашской республики, Централизованной системой детских библиотек города Уфы (Республики Башкортостан), Оренбургской полиэтнической детской библиотекой, Республиканской специальной библиотекой для слепых и слабовидящих Республики Татарстан, Централизованной библиотечной системой г. Казани. Это сотрудничество позволяет организовать обмен опытом по продвижению чтения на национальных языках.

Региональный уровень. 21 февраля, в Международный день родного языка, в библиотеке проходит межведомственный круглый стол "Родной язык - душа народа", на котором учителя и воспитатели школ и детских садов Ульяновской области, в которых преподается родной язык, а также специалисты областных библиотек -Ульяновской областной научной библиотеки и Ульяновской областной детско-юношеской библиотеки им. С.Т. Аксакова. На круглом столе обсуждаются вопросы сохранения родного языка, популяризации книг и чтения на национальных языках.

Городской уровень. Библиотека №17 является инициатором проведения городских конкурсов, продвигающих чтение на национальных языках. Один раз в два года библиотека организует и проводит конкурс творческих работ «Мой герой – Муса Джалиль» по трем номинациям: рисунок, эссе, видеоролик. В 2022 году был проведен городской конкурс чтецов «Весна приходит с Тукаем» (совместно с Институтом развития образования Ульяновской области).

В рамках марафона «Национальная палитра» модельная библиотека №17 становится инициатором проведения ежегодного межведомственного семинара «Взаимодействие библиотек с учреждениями образования и культуры в продвижении книги и чтения на национальных языках». В ноябре 2024 года участниками семинара стали библиотекари муниципальных и школьных библиотек, учителя родного языка, руководители кружков и факультативов, воспитатели детских садов, где изучают культуру и язык народов Поволжья. В семинаре также принимают участие представители национально-культурных автономий и средств массовой информации, выходящих на языках народов Поволжья.

Темы, обсуждавшиеся на семинаре, актуальны и важны для сохранения и распространения культурного наследия чувашского народа: роль учреждений культуры и образования в продвижении чтения на родном языке; формирование интереса к чтению на родном языке; лучшие практики поддержки и продвижения чтения на родном языке; мероприятия по продвижению книги и чтения на родном языке. В рамках семинара были представлены доклады, в которых участники делились успешными примерами работы с детьми и подростками, способствующей формированию интереса к чтению на родном языке. Ряд докладов был посвящен особенностям работы библиотеки в направлении сохранения языков и культур многонационального региона.

Значительную лепту в продвижении книги и чтения на национальных языках на городском уровне вносит летняя школа толерантности «Детский ЭтноМир», регулярно проводимая модельной библиотекой №17. Занятия для детей и подростков проводят как библиотекари, так и приглашенные лекторы, педагоги, мастера по декоративно-прикладному творчеству. Основная цель школы толерантности – познакомить с культурой, традициями и обычаями народов, живущих в Ульяновской области. Как правило, для этого используются тексты национальных сказок, мифов и преданий.

В заключение следует отметить, что продвижение чтения на национальных языках на сегодняшний день магистральное направление деятельности модельной библиотеки №17 «Содружество». В год библиотека проводит около 600 мероприятий и более 70% из них связаны с продвижением чтения на национальных языках.